

# Vietnamese Continuers

(Section I — Listening and Responding  
Part A and Part B)

Transcript

### Familiarisation Text

- MALE: Chào chị Mai. Lâu quá không gặp! Cả nhà đều mạnh khỏe chứ? Ủa mà anh Hùng đâu?
- FEMALE: Chào anh Tâm. Cảm ơn anh, cả nhà tôi đều khỏe. Anh ấy còn đang tìm chỗ đậu xe.
- MALE: Hai ông bà đi shop hả?
- FEMALE: Tụi tôi định đến văn phòng luật sư ký lease sang shop.
- MALE: Hai ông bà định mở shop gì?
- FEMALE: Tiệm ăn. Khi nào khai trương, mời anh chị đến giúp vui.
- MALE: Việc đó chị khỏi lo. Chị mà nấu các món nhậu thì khỏi chê. Chị cứ hù một tiếng là tụi này tới ngay.

## Section I — Listening and Responding

### Part A

#### Question 1

- FEMALE: Chào anh Hùng. Em có quà cho anh đây. Mẹ em gửi lời xin lỗi...
- MALE: Tiếc quá, di bệnh không đến được à? Bác Hai và chú Tư cũng sẽ đến nữa đó.
- FEMALE: Vậy hả? Sao năm nay anh làm tiệc sinh nhật lớn vậy?
- MALE: Thì... cũng tại người này nè. Hôm nay anh tròn 20 tuổi, nhân dịp này anh muốn giới thiệu Lan, bạn gái anh, với gia đình.

## Question 2

Sau đây là bản tin buổi sáng.

Hôm qua một chú gấu trúc vừa ra đời tại sở thú Greenfield Valley. Đây là một sự kiện quan trọng trong lịch sử 50 năm của sở thú này.

Chắc có người có thể hỏi là tại sao con gấu trúc ra đời lại được coi là một sự kiện quan trọng. Cách đây hơn 15 năm ban giám đốc đã gửi một đoàn chuyên gia về động vật sang Trung Quốc để học hỏi cách làm thế nào để nuôi gấu trúc trong môi trường của Úc và lần này họ đã thành công.

Nhiều sở thú của các tiểu bang khác đã bày tỏ ý định sẽ gửi người sang sở thú Greenfield Valley để học hỏi kinh nghiệm nuôi gấu trúc.

## Question 3

FEMALE: Yến có hai vé coi phim hài cuối tuần này. Vinh đi không?

MALE: Coi phim hài hả? Phim hài thường chẳng có nội dung.

FEMALE: Không phải thế! Phim này được giải thưởng về kịch bản và diễn viên. Biết diễn viên đó là ai không?

MALE: ... là ai?

FEMALE: Là tài tử điện ảnh mà Vinh thích nhất đó. Anh ta sẽ có mặt ngày hôm đó. Sau buổi chiếu phim mình có thể xin chữ ký và chụp hình chung.

MALE: Vậy sao...

FEMALE: Coi hài cho thư giãn đi Vinh ơi! Tuy thi xong rồi nhưng đầu óc Yến vẫn chưa hết căng thẳng.

MALE: Vinh cũng vậy. Nhưng Vinh chỉ cần đi ra ngoài với bạn bè rồi đi ăn...

FEMALE: Ở chỗ rạp chiếu phim cũng có nhiều nhà hàng. Coi phim xong mình đi dạo tới đó ăn.

MALE: Ừ... m... Yến thích thế sao?

#### Question 4

FEMALE: Tâm này, cuộc phỏng vấn hôm qua thế nào?

MALE: Mình thấy lo quá!

FEMALE: Tại sao lo?

MALE: Phỏng vấn không được tốt lắm mà mình đang rất cần việc làm để có tiền giúp bà nội đang nằm bệnh viện ở Việt Nam.

FEMALE: Nhưng Tâm đã chuẩn bị kỹ lắm mà!

MALE: Ừ mình cũng nghĩ vậy nhưng có vài câu hỏi quá bất ngờ.

FEMALE: Vậy hả! Hỏi gì vậy?

MALE: Ông giám đốc hỏi là nhà mình ở đâu; đã có bằng lái xe chưa.

FEMALE: Chuyện đó có gì mà lo. Tâm cũng sẵn sàng đi làm xa mà, phải không?

MALE: Phải. Nhưng không biết tại sao ông ta cứ xoáy quanh chuyện này. Có lẽ nào ông ấy ưu tiên cho người địa phương hơn.

FEMALE: Thiệt là khó đoán hả!

MALE: Ông ta cũng nói là sẽ liên lạc với người giới thiệu của mình càng làm cho mình thêm lo.

FEMALE: Sao vậy?

MALE: Vì mình quên nói với người đó là mình đã bỏ tên họ trong đơn xin việc của mình.

FEMALE: Bây giờ Tâm gọi cho ông ấy đi.

MALE: Thảo nghĩ là mình không gọi cho ông ấy sao?

## Question 5

Kính thưa Ban giám khảo

Kính thưa các Thầy Cô và quý vị phụ huynh. Các bạn học sinh thân mến,

Tôi tên Nguyễn Ngọc Linh, học sinh trường Trung học Long Farm rất hân hạnh được phát biểu trong buổi lễ phát thưởng giải đọc sách toàn quốc ngày hôm nay.

Trước hết tôi xin cảm ơn các thầy cô trong Ban Giám Khảo đã gây dựng một phong trào đọc sách mạnh mẽ và tạo cơ hội cho tất cả các trường được tham gia.

Tôi muốn nói lên niềm vui to lớn khi biết mình là người đầu tiên đem giải nhất về cho trường sau một thời gian dài tham gia phong trào, Tôi rất hãnh diện nhân cơ hội này giới thiệu về trường của tôi. Những từ “nhỏ” và “xa” đã thật sự mô tả rất đúng về trường Trung học Long Farm nhưng hoàn toàn sai khi nói về giáo viên và học sinh của trường. Sự tận tâm và tinh thần học hỏi của chúng tôi rất “lớn” và chúng tôi rất “gần” với mọi phong trào do Tiểu bang phát động.

Đây cũng là dịp để tôi chia sẻ kinh nghiệm riêng với các bạn học sinh. Được giải nhất ngày hôm nay, tôi vẫn luôn nhớ đến bài học của sự kiên trì giúp tôi vượt qua những giây phút yếu đuối, thiếu tự tin. Làm sao tôi quên được lúc còn học ở Tiểu học, mỗi khi bước chân đến cổng trường, nỗi sợ hãi lại ủa tới, lấy mất đi lòng tự tin khiến tôi phải rón rén đi vào lớp, khóc thầm khi bị bạn bè chế giễu vì mình không biết đọc. “Làm sao vượt qua?”, “Làm sao thay đổi?”, đó là những câu hỏi luôn ám ảnh tâm trí tôi.

Sau cùng tôi muốn nói lên lòng biết ơn của tôi đối với ba tôi, người cha đã nâng đỡ, giúp tôi vượt qua những giây phút khó khăn và thay đổi cuộc đời tôi. Đúng, chính cha tôi là người đã gieo và chăm bón cho hạt giống kiến thức trong tôi được nảy mầm và phát triển. Ba tôi đã hi sinh tất cả thời gian quý báu sau giờ làm việc để gây dựng và gìn giữ thói quen đọc sách và lòng đam mê học hỏi. Ba ơi, con rất tự hào khi thấy ba ngồi dự lễ ngày hôm nay. Ba phải tự hào về con gái của ba. Con muốn ôm ba thật chặt và nói to “Con thương ba lắm!”

Xin cảm ơn mọi người đã lắng nghe.

## Section I — Listening and Responding

### Part B

#### Question 6

MALE: Cảm ơn Thi đã ở lại phụ mình dọn dẹp bàn ghế. Buổi học nhóm hôm nay thành công chứ?

FEMALE: Thi không nghĩ vậy đâu. Kết quả sẽ tốt hơn nếu mọi người đều đóng góp.

MALE: Ai là người không đóng góp vậy Thi?

FEMALE: Là Trí chứ ai. Cậu ấy chả bao giờ làm gì cả! Mình có nhớ là Minh phải nhảy lên phụ Trí lúc cậu ấy đang trình bày bài được phân công không?

MALE: Ừm, thì thấy cậu ấy lúng túng, quên trước quên sau có vẻ không chuẩn bị.

FEMALE: Ừa vậy Minh cũng nhận ra điểm đó à? Còn nữa, mấy giờ Trí mới đến?

MALE: 10 giờ.

FEMALE: Đây không phải là lần đầu cậu ấy đến trễ! Thi để ý dữ lắm đó.

MALE: Đừng quên là Trí phải làm thêm từ lúc ba cậu ấy bị mất việc.

FEMALE: Minh có để ý thấy cậu ta làm gì trong khi mọi người đang thảo luận không?

MALE: Có, mình thấy Trí đang gửi tin nhắn. Mình nghĩ chắc có liên quan đến việc làm. Cậu ấy phải trả lời liền khi người ta cần.

FEMALE: Biết đâu là tin nhắn của bạn gái! Trí cứ mãi mê nhắn tin mà không để ý gì đến học nhóm!

MALE: Minh cần giúp đỡ bạn nhiều hơn! Trí đang trong thời gian khó khăn lắm.

## Question 7

Quý vị vừa nghe Tin Tức, sau đây là phần thông báo. Tổ chức “Bữa Com Tình Thương” đang cần thiện nguyện viên.

Đây là một tổ chức từ thiện cung cấp một số dịch vụ miễn phí. Hàng ngày có những chiếc xe lưu động phục vụ những bữa cơm tình thương trên đường phố. Trong một số trường hợp khẩn cấp, tổ chức này có thể giúp dọn đến chỗ ở tạm thời cho những ai đang trong tình trạng khó khăn .

Năm ngoái các thiện nguyện viên đã nấu, tiếp đãi và chung vui với gần 1000 người không gia đình đến dự tiệc Giáng sinh.

Hiện giờ tổ chức đang cần một số thiện nguyện viên. Nếu bạn muốn giúp đỡ tổ chức này, hãy viết điện thư cho chúng tôi.

Để biết thêm chi tiết hãy vào trang mạng [www.buacomtinhthuong.com.au](http://www.buacomtinhthuong.com.au)